

Archivado: Jueves 5 de febrero de 2026 2:24:03 PM

De: [Matt Breuer](#)

Enviado: Sábado 31 de enero de 2026 11:04:51 AM

Para: bchen@aqmd.gov

Cc: [Sarah Phillips](#)

Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))

Importancia: Normal

Sensibilidad: Ninguna

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de aproximadamente una cucharada de lixiviados característicamente peligrosos de un camión cisterna externo ubicada en el Parque de Tanques 13, en la Cuadrícula 236.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

0. El derrame se descubrió el 29 de enero de 2026 aproximadamente a las 11:15 a.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramó líquido característicamente peligroso desde un camión cisterna ubicado en el nivel superior del Parque de Tanques 13 en la cuadrícula 236. El líquido del derrame no ingresó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

0. Bryan Martínez

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrirlo, personal de Chiquita sujetó inmediatamente la conexión entre la válvula de bola y el adaptador de las levas de fijación para detener el flujo de líquido.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

0. En base a lo que sabe actualmente Chiquita, el derrame parece haber ocurrido debido a que la conexión de la válvula de bola al adaptador de las levas de fijación no estaba lo suficientemente apretado, lo que permitió que se derramen lixiviados de las roscas en el punto de conexión sobre el revestimiento. Chiquita atribuye este derrame a un error del operador externo.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

1. Chiquita estima de forma conservadora que se derramó aproximadamente 1 cucharada de líquido peligroso.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas tratadas arriba, se desplegó inmediatamente un camión de vacío para remover todo el líquido acumulado en el revestimiento. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 10 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a ser implementadas, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

0. Chiquita continuará revisando los Procedimientos Operativos Estándar relevantes con personal de Chiquita y con contratistas externos.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

0. Un contratista externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

1. Chiquita no proporciona capacitación a sus contratistas; sin embargo, conversó sobre los procedimientos correctos con el contratista externo. Se capacitó al personal de Chiquita sobre las operaciones para evitar fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita no ha podido determinar si el contratista externo previamente estuvo involucrado en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

Matt Breuer, PE

Gerente Ambiental de la Región

Waste Connections - Región Occidental

425-414-2903 (móvil)